

# Magyar Szállodás és Vendéglős

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK HIVATALOS LAPJA.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE  
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

A LAP SZAKCIKKIRÓI:

BALLAI KÁROLY, GUNDEL KÁROLY, MALOSIK FERENC,  
MARENICH OTTO, NEMETH ALADÁR

SZERKESZTŐSÉG (REDAKCIÓ) ÉS KIADÓHIVATAL: BUDAPEST, IX., LŐNYAY-UTCA 22. SZÁM. TELEFON: 381-152

A lap előfizetési ára egy évre 30.— pengő — Szállodásoknak, vendéglősöknek és kávéosoknak 16.— pengő

## A TANONCSZERZŐDÉS, SEGÉDLEVÉL ÉS MESTERLEVÉL ÚJ DÍJAI

AZ IPARÜGYI MINISZTER 21.100/1944. 1p. M. számú rendeletével újból szabályozta a tanoncszerződés, a segédlevél és a mesterlevél kiállításakor fizetendő díjakat. A rendelet szerint:

A *tanoncszerződés* megkötésekor 6 pengő 50 fillért kell készpénzben befizetni és a tanoncszerződés két példányára egy-egy darab 1 pengős okmánybélyeget kell felragasztani. Az összes költség tehát 8 pengő 50 fillért tesz ki.

A *segédlevél* kiállításakor 11.— pengőt készpénzben kell befizetni és a segédlevélre 50 filléres okmánybélyeget kell felragasztani. A segédlevél kiállítási költsége tehát összesen 11 pengő 50 fillér. Az egyidejűleg kiállítandó munkakönyv beszerzési áráért 70 fillért kell készpénzben fizetni, s arra 1 pengős okmánybélyeget kell beragasztani, tehát a munkakönyv kiállítása 1 pengő 70 fillérbe kerül.

A *mesterlevél* és a *mesterlevél* kiállításakor fizetendő költségek a következők: a kereskedelmi és iparkamarának postatakarékvékönyvtári befizetési lapon az 54.124. számú számlára 31 pengő 50 fillért kell befizetni, a mestervizsgán pedig műhelyhasználatért 8 pengőt, a felhasznált nyersanyagokért pedig 20 pengőt, összesen 28 pengőt kell befizetni, továbbá a mesterlevélre 2 pengős okmánybélyeget kell a vizsgázónak magával hoznia. A teljes mestervizsga összes költsége tehát 64 pengő 50 fillért tesz ki. A mestervizsga megismétlése esetén a kereskedelmi és iparkamarának 30 pengőt, valamint a műhelyhasználatért és a felhasznált nyersanyagokért fentebb közölt díjakat kell megfizetni. A mestervizsga egy részének a megismétlése esetén a kereskedelmi és iparkamarának már csak 17 pengőt kell befizetni.

Budapest, 1944. május 25.

BALLAI KÁROLY  
vezetőjegyző.

MALOSIK FERENC  
elnök.

**KÖBÁNYAI BORPINCÉSZET RT.** BUDAPEST-KÖBÁNYA  
ÉLŐD-UTCA 8. TEL.: \*148-462  
ALAPÍTTATOTT: 1869. ÉVBEN

**CÍFKA JÓZSEF**

Pincegazdasági és sörraktári cikkek  
BUDAPEST, V, VILMOS CSÁSZAR ÚT 48. SZ.

## A M I N A P T Á R U N K

1944. JÚNIUS 5., HETFO:

A forgalmadoátalány befizetésének határnapja.  
A szállodák e napig kötelesek elszámolni a május hónapban felhasznált ételmiszerváltójegyekkel az Etelmszerjegy Központban (VI. Izabella-u. 61.).

JÚNIUS 7., SZERDA:

Délután 4 órakor Jóbarátok vacsorája Tory Györgynél, II. Hattyú-utca 18.

JÚNIUS 14., SZERDA:

Délután 4 órakor Jóbarátok vacsorája Wendl Istvánnál, I. Külvölgyi-út 18. (Huszár Jenő vacsorája.)

JÚNIUS 15., CSÜTÖRTÖK:

Az egyenesadók befizetésének határnapja.  
A mai éltapok egy-egy példánya beküldendő az Ipartestületbe.

JÚNIUS 19., HETFO:

A penziók e napig kötelesek elszámolni a május hónapban felhasznált ételmiszerváltójegyekkel az Etelmszerjegy Központban (VI. Izabella-u. 61.).

JÚNIUS 20., KEDD:

A vlgalmadoátalány befizetésének határnapja.  
Az idegenforgalmi járuléktálatány befizetésének határnapja.

E napig tartoznak a felhívott szállodák az üres szobák jegyzékét az Ipartestületbe beküldeni.

JÚNIUS 21., SZERDA:

Délután 4 órakor az előljárásság rendes havi ülése az Ipartestület tanástermében.

Jóbarátok vacsorája Kugler Ferencnél, III. Lajos-u. 46. (Sipos halászkert.)

JÚNIUS 26., HETFO:

Be kell fizetni a május 25-től június 25-éig terjedő időben kifizetett alkalmazotti járandóságok után az alkalmazotti kereseti- és pótladót.

JÚNIUS 28., SZERDA:

Délután 4 órakor Jóbarátok vacsorája, Budafok, Sörház-utca 37. Klein János vacsorája.

## MEZŐGYÁNI PEZSGÓGYÁR

VII., Almássy-utca 3. Telefon: 423-594. — CASINO — FOR-YOU

### KOSSUCH JANOS

BUDAPEST, IX., HORTHY ISTVAN-KÖRÜT 5. TELEFON: 387-141  
Alapítva: 1836. — Baross-tag. — Üveg-, porcellán- és szálaló-edények, mindennemű vendéglői és szállodai edény

„HATTYÚ GOZMOSÓGYÁR” Budapest, VII., Klauzál-utca 8.  
Telefon: 423-750. Teljesen kijavított gépparkkal, garanciával mos és tisztít. Vendéglők, kávéházak, szállodák állandó szállítója

BUDAFOKI—CZERMANN-féle WALDMEISTER VIRÁGECET  
a diétás és íncm konyhákban nélkülözhetetlen.  
Nem okoz gyomorégést.

### GRÓF JANKOVICH-BESÁN ELEMÉR HALNAGYKERESKEDÉSE

Iroda: Budapest, Ferenc József rakpart 17. Tel.: 186-299, 185-484. Üzlet: Budapest, IX., Központi Vásárcsarnok. Telefon: 185-275.

### WEISER SÜTÖDE

Budán, Naponta leggyorsabban szállítunk friss süteményt és kenyeret — XII., Bözörményi-út 36/a, szám. Telefon: 151-041

### ifj. Hantzmann Károly bornagykereskedő, exportőr

Központi iroda: XI., Horthy Miklós-út 116. Telefon: 456-525 és 223-217. Városi lerakot: VII., Vörösmarty-utca 11. sz.

„Kérek még egy pohár

## MECSEKIT!“

### MONHALT

Ellenőrző Péntztárak Műszaki Üzeme  
Eladás, Vétel, Cseré, ÖSSZES KELLEK  
BUDAPEST III., LAJOS-U. 107. T.: 362-761

### MOLNÁR JÓZSEF tüzhelykészítő

Budapest, VIII., Dankó-utca 4. Telefon: 134-225  
Budapest, XIV., Várna-utca 11. Telefon: 496-015

Egyetlen  
konyhából  
sem  
hiányozhat  
az



ételkészítő  
és  
marhahús  
erőkivonat

Kérjen részletes ajánlatot: ERŐTÁPSZERÜZEM, Papp András  
cégtől, Budapest, III., Hévízi-út 4-6. Tel.: 362-782, 163-011

### ÉDES MALNALÉ

citrom és narancslé

### JOBBILLA ÜDÍTŐ ITAL

zárt üvegben megrendelhető

„RÓZSA” GYÜMÖLCSFŐZŐ ÜZEM  
BUDAPEST, VII., CSENERGY-UTCA 10. — TELEFON: 423-080

SZALLODAI VÁS-ÉS CSÖBÜTOROK javítását és fényezését vállalja

### Hükker csöbütorgyár

BUDAPEST, VII., HOLLÓ-UTCA 3. SZÁM. — TELEFONSZÁM: 227-052

# Dreher Otthon-sör

A TERITETT ASZTAL DISZE

0,7 és 1,5 literes palackokban. Gyári töltés

## A vendéglátóipar miniszteri biztos

A KORMÁNY az ipar és kereskedelem rendszeres állatlisának biztosítására az egyes szakmák élére miniszteri biztosokat állít. *Kunder Antal* kereskedelemügyi miniszter úr a *vendéglátóipar miniszteri biztosának* 57.146/1944—II. K. K. M. számú rendeletével dr. *Rohringer* Endre miniszteri titkár urat nevezte ki. A miniszteri biztos úr eljárásunk május május ülésén jelen is volt, ahol *Malosik* Ferenc elnök szíves szavakkal üdvözölte.

Dr. *Rohringer* Endre miniszteri biztos úr *hatáskörébe* az egész vendéglátó- és rokoniparok, mint: a szállodás-, fogadó-, vendéglős-kávéspár; a korecsma-, kifőző- és kavémőripar; a fürdőipar; a fürdő-, utazási- és menetjegyirodák; színház-, mozgóképszínház- és fürdőjegy árusítás, végül a banversenyrendezés vállalkozások tartoznak. *Feladatát* ezen iparok — amelyek megszervezése nem volna, vagy megfelelő érdekképviseletük nem volna — helyes és korszerű, lehetőleg országos megszervezése. Az állatlisán járó személyi változások végrehajtása, a vállalatvezetők kirendelése, stb., azonban az ipari bajokkal, panaszokkal nem foglalkozik.

A szorosán vett *vendéglátóipar zsidótanítása* az időközben megjelent kormány-, miniszteri- és rendőrségi rendeletekkel már befejeződött, úgy, hogy iparunkban legfontosabb teendői annak *országos megszervezése* kínálkozik. Erre vonatkozó javaslatot a miniszteri biztos úr jelenléteben az eljáráság máris letárgyalta; a határozatot a miniszteri biztos úrnak nyomban át is adták. Kívánságára az eljáráság egy tanácsadóbizottságot is kiküldött *Malosik* Ferenc, *Maréncsik* Ötöl, *Winkler* László elnökségi tagok, *Gundel* Károly, *Németh* Aladár, *Ságodi* Ferenc és *Balla* Károly személyében. A miniszteri biztos úr hivatalos helyisége az ipartestületben van, ahol állandó tanácskozások folynak.

*Öszinte megelégedéssel* fogadtuk dr. *Rohringer* Endre úr miniszteri biztos kiküldetését, mert eddigi munkakörében, mint az Országos Magyar Idegenforgalmi Hivatal helyettes vezetője, nemcsak alaposan megismerte a magyar vendéglátóipart és szükségleteit, hanem iszapolására, főképpen szállodás vonatkozásokban, nevezetesen és jelentékeny munkásságot fejtett ki. *Igaz tisztelettel köszöntjük* a miniszteri biztos urat és bizakodó reménységgel tekintünk működései elé, amelynek eredményességét szívóbb óhajjaink teljes felkészültségünkkel, lehetőségünkkel támogatjuk azzal a meggyőződéssel, hogy a magyar vendéglátóipar helyes, korszerű és logikus megszervezése annak jövő fejlődésének alapjait veti meg és prosperitását biztosítja.

## NAGY IGNÁC

BUDAPEST, VII., KÁROLY KIRÁLY-ÚT 9. TEL: 42-35-29, 42-35-43

Hungária borkén, azbeszt, jutás kénsélet, szénsavas mész, borderítő-szerek, mustfokoló, Malligand-készülék, borszűrők, szivattyúk, szűrő-azbeszt, dugó, kupak, címke.

## A német véderő tagjai által teljesített fizetések

A NEMET VÉDERŐ Főparancsnokságával (Oberkommando der Wehrmacht) létrejött megállapodás értelmében a *német véderő alakulatai és egyes tagjai Magyarország határain belül kizárólag pengő használhatnák* törvényes fizetési eszközül és semmiféle más pénzt forgalomban nem hozhatnak.

A német véderő itteni legmagasabb parancsnoksága a Magyarországon tartózkodó német alakulatokat a fenti értelemben megfelelően utastította.

Abban az esetben, ha a német véderő alakulatai pengő ellátvány hiányában kivételesen nem készpénzzel, hanem elismervénnyel fizetnek, akkor fokozott figyelmet kell fordítani arra, hogy az elismervényből

a) a vásárlást eszközölő német alakulat táborig postaszáma (esetleg az alakulat közelebbi megjelölése),

b) az elismervény beváltására hivatott német véderő-pénztár megnevezése,

c) az elismervényt aláíró pontos neve, rendfokozata és szolgálatai állása kivételén levő és — ha lehetséges — az elismervény az alakulat bélyegzőjével is ellátassék.

Az *átvonuló alakulatok esetében* a beváltásra hivatott német véderő-pénztár megnevezése a legtöbb esetben nem lesz lehetséges. Ezért ezekben az esetekben kivételesen el lehet tekinteni a pénztár megjelölésétől és az ilyen elismervényeket a honvédelmi miniszteriumnak — VI/k. osztály — kell kísérő irattal felküldeni.

## A megszűnő üzletkezh vállalatvezetőkül az ipartestületben lehet jelentkezni

A KORMÁNY 1.580/1944. M. E. számú rendelete, valamint az ennek végrehajtása tárgyában kiadott 1.204/1944. P. M. számú rendelet és végül a kereskedelemügyi miniszter 58.000/1944. K. K. M. számú rendelete alapján megszűnő vendéglátóipari (szálloda, fogadó, penzió, vendéglő, kávéház és korecsma) üzemekhez (üzletkezh) vállalatvezetőket az Országos Magyar Idegenforgalmi Hivatal meghallgatása után a polgármester rendeli ki.

A vállalatvezetői kirendelésre olyan személyek jelentkezhetnek, akik az ipar önálló gyakorlásához szükséges szakmai képzettséggel (mestervizsga), továbbá lehetőleg olyan iskolai végzettséggel, vagy gyakorlati ismeretekkel rendelkeznek, hogy a kisebb adminisztrációs, könyvelési és elszámolási munkákat saját maguk is el tudják végezni. A szállodás és penziós iparban vállalatvezetői kijelölésüket lehetőleg olyan szakemberek kérjék, akiknek ezen munkájukban házasztársuk is segíteni tud.

A vállalatvezetői jelentkezéshez szükséges kérdőívek ipartestületünkben vehetők át és azok kitöltésük után ugyancsak ipartestületünkben adandók be. A kérdőív adatai okmányokkal is igazolandók.

# Putnoki likőr, rum, pálinka, kitünő minőség

## XXIII évi rendes közgyűlésünk

(Befejező közlemény)

KÖZGYŰLÉSÜNK ünnepségeiről teljes részletességgel az elmúlt lapszámainkban számoltunk be. Az ünnepi rész után rövid zámnót következett, amely után *Malosik* Ferenc elnök a következő beszéddel nyitotta meg újabb a közgyűlést:

Mélyen tisztelt közgyűlés! Éppen közgyűlésünk előkészítési ideje alatt új kormány vette kezébe országunk ügyeinek intézését. Az új kormányban iparunk ügyeit végső fokán intéző kormányfőrák kipróbált, régi munkásai a magyar gazdasági életnek. Így szíves tisztelettel üdvözljük Kunder Antal urat, mint az új kereskedelem- és közlekedésgazdasági minisztert és Juresek Béla új közlekedésgazdasági miniszter urat. Kérjük őket, hogy iparunk sokszor rendkívül nehéz megoldható, életfontosságú kérdéseivel megértéssel és jóindulattal foglalkozzanak. Különös melegséggel köszöntöm Juresek Béla közlekedésgazdasági miniszter urat, mint akinek céltudatosan és következetesen keresztülvitte gazdasági programjának eredménye és haszna az elmúlt évben iparunk előnyére is volt.

Ezután a napirendre tértek, amelynek során *Boltai Károly* vezetője azt kérte, hogy miután az előjáróság jelentését nyomatatásban az ipartestület minden egyes tagja megkapta, nyilvánítsa a közgyűlés a jelentést felolvasottnak, amire a közgyűlés hozzájárult.

## MOSLÉK ELADÓ

POTZMANN ETTEREM, VIII. ÜLLŐUT 6. SZAM

**Alexanderwerk**

BAGASZTÓ- ÉS HABVERŐGÉPEK  
BURGONYAHAMOZÓGÉPEK  
BEÉPÍTETT MOTORRAL  
KONYHAI- ÉS CUKRÁSZIPARI GÉPEK



MAGYARORSZÁGI VEZÉRKÉPVISELETE

**ERDOSS PÁL ÉS TÁRSAI**

BUDAPEST, IX. MESTER-UTCA 57.

TELEFON 342.946



*Langerc* Lajos jegyző az 1943. évi zárszámadást és vagyonszámadást terjesztette elő, ezt követően a pénztáros jelentését olvasta fel.

*Boltai* Károly vezetőjegyző az 1943. évi költség-előirányzattal szemben felmerült túlkiadásokat és azok indokolását ismertette, amelyeket a közgyűlés hozzájárulás nélkül, jóváhagyólag tudomásul vett.

Ezután *Langerc* Lajos dr. jegyző felolvasta a számvizsgáló bizottság következő jelentését:

„Mélyen tisztelt Közgyűlés!

Alapszabályszerű tisztünkkel folyóan ipartestületünk pénzkészletét és könyvelését ez évi március hó 24-én tüzetesen átvizsgáltuk és megállapítottuk, hogy az ipartestület egy időrendben vezetett pénztárkönyvel, egy naplót, egy főkönyvet, egy mérlegkönyvet, ezenkívül egy-egy főkönyvi számlák szerint részletezett bevételi és kiadási pénztári összesítőt vezet. Mindezeket 1943. év folyamán főbb ízben is átvizsgáltuk és mindenkor rendben találtuk.

Megállapítottuk, hogy az ipartestületnek az 1943. évben

146.463.05 pengő bevétele és

150.873.52 pengő kiadása volt

tehát 10.410.47 pengő hiány mutatkozik.

Az *Ottthonnak*

35.510.68 pengő bevétele és

35.011.71 pengő kiadása volt

így 498.97 pengő maradvány mutatkozik.

A *bérlőknak*

22.204.81 pengő bevétele,

18.293.31 pengő kiadása,

ezek szerint 3.911.50 pengő maradvány volt.

Mivel, hogy a hiányok és maradványok egymást kiegyenlítik, az 1943. évi számadásunkban maradvány nem jelenkezett.

A vagyonszámolás alapján összeállítottuk és bemutatjuk testületünk vagyonszámolását:

## I. AKTÍV VAGYON:

## AZ IPARTESTÜLET ÉRTÉKEI:

## Pénzkészlet:

Készpénzben	10.462.23	
MOKTAR Kálvin-téri fiókjában		
Elszámolás	475.	
Ugyan a „Amerikai-utcai ház”		
imén	4.132.	
Pénz Magyar Kereskedelmi Bank		
Ugyan I. körúti fiókjában		
„iskola-fejlesztési alap”		
imén	11.961.—	
Postabankékpénztár	16.013. sz.	
Elszámolás	8.090.80	
Postabankékpénztár	16.029. sz.	
Elszámolás	3.105.28	38.526.31

FEHÉRVÁRI MIHÁLY budapesti és termelői borok vezérképvisezője. Székhely: Bpest, VI., Teréz-krt 23. Tel.: 327-855

## CSALÁDI SÖR - KŐBÁNYAI POLGÁRI SERFŐZDE

Iparunk hombakaresztjei javára a közgyűlés segélyalapot létesített. Főlkérjük t. tagságunkat — addig is, míg a részletes értesítést megküldjük — tagsági díjoknak legalább felét erre az alapra küldjék be.

# Gerencsér József bornyagykereskedő Budafok, Petőfi-út 32. Tel.: 269-845 Elsőrendű fajborok állandó választékban

*Értékpapírok:*

Letétben a MOKTÁR Kálvin-  
téri fiókjánál ..... 8.107.20

*Költött lakarekébtelek:*

A betétkönyvek letétben a  
MOKTÁR Kálvin-téri fiók-  
jánál ..... 28.901.43

*Ingatlanok:*

Budapesti Bérház IX., Ló-  
nyay-utca 22. szám alatt 163.043.—  
Pécelen ingatlan az Otthon  
céljaira ..... 49.500.— 212.543.—

*Berendezési tárgyak:*

Irodaberendezés ..... 2.409.50  
Péceli Otthon berendezése .. 1.033.50  
Szakiskola berendezése .... 589.92 4.032.92

*Adások:*

Vendéglős tagok ..... 18.391.49  
Szállodás tagok ..... 3.413.67  
Klemenz Frigyes péceli  
gondnok ..... 700.— 22.505.16  
Aktív vagyon összesen: 314.616.02

## II. PASSZIV VAGYON:

*Függő tételek:*

1943 évi átfutó bevételek .. 2.685.12

*Alapok:*

a) Az Otthon céljára ..... 17.696.39  
b) Szakiskolai célokra ..... 15.984.12  
c) A Vendéglátóipari Múzeum  
céljára ..... 6.526.20  
d) A vendéglátóipari hadiárnyak  
részére ..... 11.122.83 51.329.54

*Tartalékok:*

Behatárolt tagdíjkövetelések  
leírása ..... 15.000.—

*Óvadékok:*

Házbérbiztosítékok ..... 220.40  
Pénzbeszedők óvadéka ..... 300.— 520.40  
Passzív vagyon összesen: 69.535.06

## EGYBEVETÉS:

I. Aktív vagyon összesen: 314.616.02  
II. Passzív vagyon összesen: 69.535.06  
III. Tiszta vagyon összesen: 245.080.96

Megállapítottuk továbbá, hogy a berendezések értékesítkésére, valamint a kétes követelések tartatékára eszközölt leírások keresztülvezetése után 1943. évi december hó 31-ével a tiszta vagyon

245.080.96 pengő.

Mindezek után kérjük a mélyen tisztelt Közgyűlést, hogy a jelentésünket tudomásul venni és az elnökségnek, a pénztáros úrnak, valamint az alulírott

számvizsgáló bizottságnak a felmentvényt megadni méltóztatásuk.

Budapest, 1944. évi március hó 24-én.

*Számvizsgáló bizottság:*

Lenhardt Péter s. k. Wagner Béla s. k.  
Keve János s. k.

Ezen jelentéseket a közgyűlés egyhanglag tudomásul vette és a felmentvényeket megadta.

Ballai Károly vezetőjegyző előterjesztésére a közgyűlés a szükségletnek megfelelően a tagsági díjakat további 30%-kal a következő összegekre emelte föl:

### szállodásoknál:

10 szobáig évi	35 pengő, ami naponként 10 fillér,
20 " " " "	56 " " " " " 16 " "
30 " " " "	98 " " " " " 27 " "
50 " " " "	140 " " " " " 39 " "
70 " " " "	210 " " " " " 56 " "
110 " " " "	350 " " " " " 95 " "
160 " " " "	418 " " " " " 125 " "
200 " " " "	560 " " " " " 157 " "
200 szobán felül	840 " " " " " 235 " "

### vendéglősöknél:

alkalmazott nélkül, vagy 1 alkalmazottig 28 pengő, ami naponként 8 fillér.

5 alkalmazottig évi	45 P, ami naponként 13 fillér,
10 " " " "	72 " " " " " 20 " "
15 " " " "	96 " " " " " 27 " "
20 " " " "	143 " " " " " 39 " "
30 " " " "	227 " " " " " 64 " "
30 alkalm. felül	303 " " " " " 86 " "

Önkéntes tagul belépő gyárosok tagsági díja évi 336 P, ami naponként 94 fillért tesz ki.

Közgyűlés az előterjesztést egyhanguan elfogadta és az 1944. évi tagsági díjakat a fenti összegekben megállapította.

Langér Lajos dr. jegyző ismertette az évi jelentésünkkel együtt minden tagnak kiküldött 1944. évi költségvetést, amelyet az előterjesztett módon, hozzájárulás nélkül, fogadott el a közgyűlés.

Az 1944. évre, egy év tartamára a közgyűlés a következő kartársakal választotta meg számvizsgáló bizottsági tagul: Lenhardt Péter, dr. Sárközy Mihály, ifj. Bundl József, Keve János és Barna László ipar-  
testületi tagokat.

Ballai Károly vezetőjegyző a közgyűlés elé az előjáróság következő indítványát terjesztette elő:

### Mélyen tisztelt Közgyűlés!

Előjáróságunk április 5-én tartott ülésén elhangzott az javaslat, hogy testületünk a bombatámadások által kárt szenvedett ipar-  
testületi tagok és azok alkalmazottai azonnali megsegítésére gyűlést szervezzen. Az elnöki tanács javaslatára az előjáróság április 19-i ülésén úgy határozott, hogy a következő javaslatot terjeszti az igen tisztelt Közgyűlés elé: mel-

# HUNGARIA BORPINCE

A PÉCELI OTTHONUNK FÖNNTARTÁSAIHOZ

**hordós és palaek fajborok kiválóak**  
Iroda: Budapest, V., Zrínyi-utca 7. Telefon: 181-214

KERÜK T. TAGJAINK ADOMÁNYAIT!

## HAHN FERENC BORPINCÉSZETE

Elsőrangú asztal faj- és csmegeborok nagy választékban  
Budafok, Petőfi-út 24. Tel.: 260-802

tőlzassék határozatilag kimondani, hogy a légítámadások által kárt szenvedett ipartestületi tagok és azok alkalmazottai megsegítésére segélyalapot létesít, amely célból a tagsági díjakat 50%-kal pótlékolja. Az elnöki tanács a kért összeg mértékét az érdekelteket illetően a legkevésbé kedvezőtlen tag körében lévő, hasonló nivójú vendéglős közreműködésével fogja megállapítani.

**Ballai** Károly vezetőjegyző indokolása. *Babicz* Gyula, *Sörös* Rezső és *Bundl* József hozzászólása után a közgyűlés egyhangú határozattal felhatalmazta az elnökséget, hogy a bombakárosult ipartestületi tagok és azok alkalmazottainak megsegítésére a tagsági díjakat 50-100% 200%/ig pótlékolhassa. A pótlékolás mértékét az elnöki tanács állapítja meg, ugyanezen az elnöki tanács állapítja meg a kerületi elnök és egyéket kerületi kartárs bevonásával, a segélyezés mértékét is.

Mintán több indítvány nem érkezett, elnök ösztönöz szívetlően meg dr. *Kallay* Albert iparhatósági biztosnak az egész éven át kifejtett munkásságát és azt, hogy minden ügykezeléssel iparunk megsegítését kívánta előmozdítani. Ugyanezen megköszönte dr. *Molnár* Sz. Dezső ügyészt egész évi őnzettel és buzgó támogatással, megköszönt: a közgyűlésen megjelent vendégek és kartársak szíves közreműködését és külön köszönetet mondott *Németh* Aladár alelnöknek, hogy a közgyűlés céljára a termel átengedte, s ezzel az ipartestület 1944. évi XXIII. — ünnepi — közgyűlését bezárta.

## Előljárási ülés

ELŐJÁRÁSAGUNK május havi ülését a hó 17. napján tartotta. *Molnár* Ferenc elnök *Somogyvári* János, *Artner* Alajos kartársainkat kérte fel a jegyzőkönyv hítelelésére. Az ülésen megjelent dr. *Rohringer* Endre, a vendéglátóipar miniszteri biztosa is, akit az elnök a következő szavakkal üdvözölt:

„Tisztelettel és szívből üdvözlöm a körünkben megjelent miniszteri biztos urat, akinek feladata a kormányrendeletek alapján iparunk átállítása és országos megszervezése. Kunder Antal kereskedelemügyi miniszter úr helyesen választotta ki a magyar vendéglátóipar miniszteri biztosát dr. Rohringer Endre miniszteri titkár úr személyében. Hosszú években át foglalkozott iparunkkal az idegenforgalommal kapcsolatban és egyéni ambíciójából iparunk belső életét is tanulmányozta. Szívből kívánjuk, hogy megbízása eredményes, a magyar vendéglátóiparra hasznos legyen.”

Az üdvözlés után, amelyet a tagok élénk ajándékos kísért, *Molnár* Ferenc elnök az elnöktanács javaslatát terjesztette elő. Az előterjesztés elfogadásával

*Posch* Margit iródatiszti címet kapott.

*Kengeres* Endre kontárellenőr május 1-től nyilvántartóvá lépett elő;

*Szabó* Lajos kontárellenőr az anyagkiutalásban végzett munkájáért május 1-től az év végéig havi 83.52 pengő pótlékot kapott; ugyanezen ezen a címen és időre

*somai Kovács* János havi 100 pengő pótlékot kapott.

Ezekután *Ballai* Károly vezetőjegyző havi jelentését terjesztette elő: a közoktatásügyi minisztérium a szakiskola segélyt 200 pengővel fölemelte és így az 1943/44. tanévre 1.200 pengő utalt ki. A közgyűlés a bombakárosult tagok segélyezésére a tagsági díjakat 50%-kal pótlékolta. Ezen határozat alapján körlevéllel fordultunk tagjainkhoz s eddig (május 17-ig) 313 tag 18.809.50 pengőt fizetett be. Az elnöktanács javaslata, hogy bombakárosult tagjaink segélyezésére a norma a hatóságok által nyújtható gyorssegély legyen, azaz személyi veszteségként 200 pengő, családtagonként 50 pengő. Ezt azonban az előjáróság a duplájára emelte. *Köncsy* Géza fölemelítette, hogy ne a karitatív segélyezés legyen a cél, hanem károsult tagjainkat komoly segélyezésben részesítsük a veszélyközösség útján. Mire *Ballai* Károly vezetőjegyző utalt az évi jelentésben, valamint az ez ügyben kibocsátott körlevélben foglaltakra, amelyek szerint a veszélyközösség nagy terhet róna tagjainkra s alapos megbeszélés után ezért voltunk kénytelenek a veszélyközösség alapításáról lemondani s a szervezett karitatív alapra áttérni. Már az eddigi körbejelentések is felhívják erőnket s azért lett a kártalanítás még 1942-ben állami feladat. Az előjáróság azonban nagyobb segélyt szeretne a bombakárosult tagoknak nyújtani és ezért kívánatosnak tartja, hogy a veszélyközösség tervével forduljunk tagjainkhoz. A bombátámadások, a rossz időjárás és más körülmények miatt üzleteink forgalma jelentékeny mértékben visszajelődött úgy, hogy indokolt az arra rászorulóknak az adófizetésben halasztás, esetleg törlés engedélyezése. Ezen kérésünk előterjesztésére a kereskedelmi- és iparkamarát kértük fel. Közülte, hogy az iparügyi miniszter az iparidőszakot fölemelte; továbbá, hogy kérésünkre az értelmiségi ügyek kormánybiztosa a szállodákban alkalmazott jelentősebb irókat nem tekinti értelmiségi alkalmazottnak; a kormány a fizetés szabadság igényjogosultságának kiterjesztésével foglalkozik; a légó idején alkalmazandó u. n. „bonrendszert” bevezetéséhez a közellátásügyi minisztérium hozzájárult, azonban ez az engedély csak akkor hajtható végre, ha a kereskedelemügyi minisztérium is hozzájárul ehhez; ismertette a zsidó alkalmazottak elbocsátásáról szóló kormányrendeleteket. Megemlékezett a miniszteri biztos megbízásáról és javasolta, hogy a kívánt tanácsadó bizottságba *Molnár* Ferenc, *Marencik* Ottó, *Winkler* László elnökségi tagok, *Gundel* Károly, *Németh* Aladár, *Sigoli* Ferenc és a vezetőjegyző küldessék, amelyhez az előjáróság egyhangúlag hozzájárult. Ezután bemutatta a magyar vendéglátóipar országos megszervezésére vonatkozó és az elnöki tanácstól jó-

**ŐSA ISTVÁN ÉS TÁRSA BORNAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT**

Központi iroda: Budapest, VIII., Kőrös-utca 27. Tel.: 133-482. Különleges palackos és hordós fajborral, ma Budapest szencziójával

Iparunk bombakárosultjai javára a közgyűlés segélyalapot létesített. Félkérjük I. tagjainkat, hogy tagsági díjuknak legalább felét erre az alapra küldjék be.

## MAGYAR BORÉRTÉKESÍTŐ RT.

Borkülönlegességek. — Budafok, Kossuth L. u. 44—45 és Petőfi-út 34. — Telefonszámok: 469-787 és 269-775

váhygott javaslatát, amelyet fölolvasás után az előfőzős elfogadott.

Dr. Langet Lajos jegyző a paprikaelosztás módját ismertetve, valamint azt jelentette, hogy a közel-látásügyi minisztérium előterjesztésünkre április 1-től elvont 40% hűstőbbletől 20%-t ugyanaddig az időig visszaadott. A tojáspróba sok technikai nehézséggel járt, hátráltatta még a bombázás sajnálatos következménye is, azonban már van annyi készlet, hogy a szétosztás rövidesen megkezdődhetik.

A jelentések tudomásulvétele után dr. Rohringer Endre miniszteri biztos úr kért hogy ismerte el azt a miniszteri rendeletét, amely megbízatását körülírja és az ipar megérő támogatását kérte, hogy feladatát a köz- és az egycéne javára eredményesen be-tölthesse.

Az indítvány során Artner Alajos köszönetet mondott az elnökségnek azért az eredményes köz-benjárásért, amellyel a gáz- és villanyáram több-fogyasztás ellen hozott súlyos szankciót — a szolgáltatásból való kizárást — a kereskedelemügyi minisz-ter úrral hatálytalannította. Mivelhogy a többfogyasz-tás oka a multtal szemben jelentékeny mértékben emelkedett forgalom, pl. a szállodák nagyobb és átl-landóbb foglaltságával egyenes arányban nőtt a fo-gyasztás vagy a korábbi években 100—150 ebéd-és vacsora-főzéssel szemben 200—300 és ennél több ebéd és vacsora főllítése, — kérte az elnökséget, hogy a most beállott nyugalmi helyzetben a többfogyasz-tás fargyi okainak ismételt föllárásával nyerve meg a kereskedelemügyi miniszter urat olyan intéz-kedésre, amely szerint a fogyasztás összehasonlításában ne csak maga a fogyasztás vétecské számba, hanem a forgalomemelkedés is.

Fontos, hogy a benzoavasas nátriumot fel ne forratjuk.

### BEFŐTTEK (KOMPÓT) KÉSZÍTÉSE CUKOR NÉLKÜL:

CUKOR nélkül való eltevéskor figyeljünk, hogy a gyümölcsök épek és frissen szedettek legyenek és az elrakásra lehetőleg kaposos üvegekbe használjunk. A gyümölcsöt megtisztítás után, ha leszikkadt, sokkal szorosabban rakjuk az üvegekben, mint egyébként szoktuk. Az üveget lezárva gőzöljük ki, a forrástól számított 20—30 percig és lassan hűtsük ki. Másnap, sőt harmadnap tanácsos egy-egy 10 perces pósteriliz-álást megismételni. Ha ezt a műveletet gondosan végeztük, teljesen fölöslegessé válik a régi szokás, hogy a gyümölcs tetőjére zárás előtt szalicilt szó-runk. A fenti módon való eltevésre különösen alkal-mas az eper, kimagolt cseresznye, ribizli, málna és sárgabarack.

### CSERESZNYE- VAGY MEGGYHÚS CUKOR NÉLKÜL:

A KIMAGOLT cseresznyét fölmennyiségű meggy-el együttve üvegekbe szorítjuk, lezárva 20—25 per-cig gőzöljük. Másnap a gőzölést 10 percig megismé-teljük. Harmadnapra vesszük ki a párolóedényből és tesszük a kamrába. Téli mártásnak vagy tészta-tölteléknek használjuk.

### MÁJUSI BŐLÉ:

VESZÜNK vagy 20 szem erdei mügét, a levegőn kissé elfonnyasztjuk, 3—4 deci hideg cukoroldatba és egy üveg fehér borba beáztatjuk a megmosolt Waldmeisteret és a jégre tesszük. 40 perc mulva ki-dobjuk az erdei mügét a borból és hozzáöntünk egy üveg jó egri vörös bort. Egy lányéra való érett, be-cukrozott epert is adunk bele és befodja a jégre álli-tjuk. Egy óra mulva egy kis üveg jégbehűtött szóda-vizet fröccsölünk bele és azonnal felszolgáltattjuk.

### TARHÓ FRISS MÁLNAIZZEL:

KECSKEMÉT környékén készítik ezt a joghurt-hoz hasonló nyári üdítő italt. A tejet felforraltjuk, majd langyosra lehűtve literenként belekeverünk 2 evőkanál savanyú tejfelt. Osszuk el poharakba, reg-geltől estig megolvad a pincében. Érett zamocát vagy málnát szítán áttörünk, megcukrozzuk és a tartóba keverjük. Kítünő üdítő esemege.

### TAVASZI PODLUPKA FŐZELÉK:

TAVASSZAL a gyenge közpóztalevelekről a vas-tag rostját lefaragjuk, megmoszuk, azután metélre vágva sóvízben megfőzzük. Piros rántást készítünk, majd levéve a tűzről, egy cikkely összezúzott fok-hagymát és egy késhegynyi paprikát keverünk bele, azonnal vizes tejjel felelesztjük és a főzelékké ösze-főzzük.

Kovátsits Mátya  
mesterszakács.

## Időszerű ételek

### GYÜMÖLCSIZ ELTEVÉSE CUKOR NÉLKÜL:

LEKVÁRT akkor kapunk, ha a gyümölcshúst főzés által besűrítjük és szítán áttörjük. Ha nincs cukorunk, akkor veszünk benzoavasas nátriumot, ezt kevés forró vízben feloldjuk és minden 1 kg már tel-jesen besűrített forró gyümölcszibe (lekvár) egy-egy kávéskanálnyi alaposan elkeverünk, aztán azon for-rón befőtés üvegekbe töltjük, előfánnal vagy hólýag-papírral légmentesen lezárjuk, dühnyhával vagy pok-róccokkal bélelt kosárban 24—36 óráig száraz gőzben hagyjuk. Ily módon cukor nélkül bármilyen lekvárt eltehetünk.



Sváb-, rusznibogáritás jótállással  
Váljaljuk üzemi helyiségeknek sváb-, rusznibogár, egér és patkány elleni karbantartásá  
WONICH FÉREGIRTÓ VÁLLALAT  
BUDAPEST, IV., KIRÁLYI PÁL-UTCA 13/B  
TELEFONSZÁM: 189-585

**vitéz Tóth István** **likőr-, rum- és pálinkagyártmányai minőséget jelentenek**  
Budapest, II., Ostrom-utca 16. sz. Telefon: 154-999

KIADJA A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDEGLŐSÖK IPARTSTÜLETE. Fel, szerkesztő és kiadó: SOMOGYI OTTO  
KIADÓHVATAL: BUDAPEST, IX., LÓNyai-UTCA 22. SZÁM. TELEFONSZÁM: 381-132.

## A szeszital-kereskedelem miniszteri biztosa

FORNÁDY ELEMÉRT, a budafoki állami piangazdaság kiváló igazgatóját — szakiskolánk előadóját és mestervizsgáló bizottságunk tagját —, a kereskedelemügyi miniszter a bor és szeszital, valamint a szeszkereskedés és közvetítés kereskedelmi szakmájának miniszteri biztosaként kinevezte. A kereskedelemügyi miniszter a bor- és szeszkereskedelem álláshelyével kapcsolatos rendkívüli feladatokat, az átállítási szakszerűségének biztosítása céljából, a keresztény kereskedőtársadalommal szoros együttműködésben kívánja biztosítani. Eppen ezért feladatává tette, hogy a szakmához tartozó keresztény kereskedőkkel vegye fel az érintkezést és szervezze meg azok szakmai érdekképviseletét, mégpedig külön a nagykereskedői és külön a kiskereskedői vonalon. Az így kiépített kereskedői szervezetekből kívánja azután a miniszter, a zsidóktól már teljesen megtiltított keresztény kereskedelemnek kötelező lagsággal járó érdekképviseleti szervezetét kiépíteni.

Meggyőződésünk szerint a keresztény kereskedőtársadalom a miniszteri biztosi munkáját mindenben támogatni fogja, mert az átállítási nagy munkáját és az új érdekképviseleti megszervezését csak az érdekeltek támogatásával tudja eredményesen megoldani.

## Újra megjelent a Magyar Iparos Hírlap

Az IPAROS HIRLAP megjelenését — mint ismeretes — a sajtóüggyek kormánybiztosa hiteltolta.

A miniszterelnök engedélyével május hó 17-én ugyancsak Gosztonyi Jenő felelős szerkesztésében és kiadásában újra megjelent a Magyar Iparos Hírlap és örömmel tölt el bennünket, hogy a keresztény magyar iparoság ezen lapja ismét megjelenhet, amely a régi harcok szellemben küzd az iparoság igazáért és célkitűzéseireit.

**FONTOS FIGYELMEZTETÉS!** Saját érdekében kérjük a vendéglős kártyások, hogy valódi GESSLER ALTIVATER helyett más gyártmányú Altivatert, sem az öreg Altivater fejfelé ellátott Gessler üvegéből, sem más üvegéből ne adjanak és erre személyzetüket is utasítsák.

Az eredeti GESSLER ALTIVATER az ellenőrzés során könnyen megkülönböztethető a nem valódi Gessler Altivatertől és így felesleges keletkezésnek teszi ki magát, aki mást ad valódi helyett.



## Mestervizsgára előkészítő tanfolyamok

AZ IPOK az általa havonként megtartani szokott — ipari közigazgatási és gazdasági ismereti — mestervizsgára előkészítő tanfolyamát június 1-én este 5 órai kezdettel rendezi meg. Jelentkezni az IPOK hivatalos helyiségében (VII., Erzsébet-körtől 9—11. sz. I. emelet) az első előadási napon lehet.

### HALALOZÁS

IFJ. GRATYÁG GYULA — Gratezag Gyula kártyásunk fia — 16 éves korában május 10-én meghalt.

THEISZ FERENC főpnceér május 5-én, 47 éves korában elhunyt.

### AKIK AZ OTTHONRÓL MEGEMLEKEZTEK

AZ OTTHON FENNTARTÁSI ALAPJA javára Fló József 150 pengőt, Tóth József (XI. ker.) 130 pengőt, Szalkai József, Zucker János 100—100 pengőt, Ambrus József — aranylakodalma alkalmából — 50 pengőt, Haramia Tamás 30 pengőt, Borsos Mihály, Paár András 10—10 pengőt adományozott. Ajószívű adományokért az úton is köszönetet mondunk.

### ALLAST KERESNEK

KIBOBRÁZOTT ÓNÁLLÓ VENDÉGLŐS vezetői állást keres. Hollós Jenő, V., gróf Teleki Pál-utca 2. B. I.

Hatóság által előírt vendéglátó üzemekben klüggesztendő kötelező táblák. Első segélynyújtás. 18 éven al. Hilelezési csal. Enkelni és larm. Padlóra köpmi t. Kutvái behozni t. Hletékre és számotlapra vonatkozó táblázat. Légi veszély esetén a helyiség kiürítendő. Esti záróra rendelt. Övö hely. Számpapi tábla. Felhímiszer felragasztó ívek. Bón. é. konyha. Kasszettek. Blótkok. Könyvek. Elbon a helyiségben csak zsidókat. Elbon a helyiségben zsidókat nem szolgálunk ki. Búszerezhethők Gáspár Adám, Budapest, VIII., Futó-utca 49. I. em. 9.

# FRANÇOIS PEZSGŐ



Crémant Rosé  
Transylvania sec

JÁTSSZUNK  
PIATNIK-  
KÁRTYÁVAL

Krayer E. és Tsa  
LAKK ÉS FESTÉK — BUDAPEST, V., VÁCI-ÚT 34

MALOSIK likőr- és rumgyár.  
Telefon: 428-325.